

枚方中国語を学ぶ会だより

2019年5月号
枚方中国語を学ぶ会



48人の参加で中国料理を作る会

【各班の料理】

- ◆ 入門班：東北水餃子
- ◆ 初級班：宮保鸡丁
- ◆ 中級班：鱼香肉丝
- ◆ 上級Ⅰ班：蚝油牛肉
- ◆ 上級Ⅱ班：红烧鸡翅



各班采访记④上級Ⅱ班



少数だけど深い学び

上級Ⅱ班は、昨年度は12人までメンバーが増えたそうですが、仕事の関係で、現在は8人。しかも全員がそろうのも難しく、訪問当日は4人での学習でした。

その日の1時間目は、この一カ月の教科書の単語を使った作文で、4～6の単語を含んだ作文を発表しあうというもの。1人ひとりの文章に、その人の人柄が出ていて楽しく聴かせてもらいました。

2時間目は、教科書を使っての学習。人数が少ない分、訳すにしろ、問題を解くにしろ、当たる確率が高いので、しっかりと予習することが必要なのだそうです。そのため、少数で厳しいけど、深い学びにつながっているとメンバーは言います。



2月11日、枚方市民会館で、我が会のイベントのなかでも、例年もっとも多くの方の参加がある中国料理を作る会が開催され、会員や枚方日中友好協会から48人の参加がありました。

どの班も開始の10時前には料理を作り始める熱の入れようで、写真のような味も盛り付けも素晴らしい料理ができました。

午後から、その料理を食べなが

らの懇親会。西川会長の挨拶、井野幹事の音頭による乾杯の後、会が始まり、話が弾む中で、中国語歌（入門班、初級班、中級班）や中国語クイズ（上級Ⅰ班、Ⅱ班）の出し物もあり、おおいに盛り上がった約2時間半の懇親会でした。

言葉を学ぶということは、その国の文化を学ぶということ。これからの中国料理を作る会が盛会であることを約して会を終えました。

西川会長の 中国語余話⑫

「私のところ」「あなたのところ」は何という

今回は、前にやりました‘这’と‘那’の応用で、‘这里’と‘那里’について考えます。

日本語の「私のところ」「あなたのところ」はどう言えばいいのでしょうか？ ‘我的地方’ ‘你的地方’とは言えません。中国語ではこのような場合、‘这里’と

‘那里’を使って、「私のところ」は‘我这里’と‘我那里’を使います。話者がその場におれば‘我这里’と言いますし、その場所が話者から離れていれば‘我那里’と言います。

買い物するとき、店員さんにお店の中で聞くときは、‘你们这里有××吗？’と言いますし、店員さんに店以外の場所で聞くときは、‘你们那里有××吗？’と言います。

‘这’と‘那’もなかなか難しいですね。